



Що має найбільше значення

Підтримка людей літнього віку
для розуміння їхніх потреб



Проект організації Паліативна допомога Австралія - Жага до розмови
Організація Паліативна Допомога Австралія отримує фінансування від австралійського уряду



What Matters Most



Supporting older people to work
out what is right for them



A *Dying to Talk* initiative of Palliative Care Australia

This project was funded by the Australian Government through the Dementia and Aged Care Services Fund.

Інструкція

1. Розкладіть картки на групи: дуже важливе, доволі важливе та не важливе.
2. На чистому аркуші паперу напишіть важливі для вас речі, які не були на картках.
3. Із групи дуже важливих для вас речей, виберіть 3-5 карток з найважливішими речима.
- 4а. Запишіть які картки ви обрали з найважливішими для вас речима.
- 4б. Поговоріть з родиною, друзями, лікарем чи персоналом будинку для старших про картки, які ви вибрали.

Instructions

1. Sort the cards into three piles: very important, somewhat important and not important.
2. Use the blank cards to write down anything important to you that was not listed on the cards.
3. From the very important pile, choose 3–5 cards that are the most important to you.
- 4a. Write down why the cards you chose are the most important to you.
- 4b. Talk with your family, friends, a doctor or your aged care staff about the cards you have chosen.



Застереження

Паліативна допомога Австралія визнає, що гра Що має найбільше значення була створена на основі карткової гри Go Wish, створеної компанією Coda Alliance та була розроблена у співпраці з Фундацією Арчстон.



PalliativeCare
AUSTRALIA

Disclaimer

Palliative Care Australia respectfully acknowledges that the What Matters Most card game was guided by Coda Alliance's Go Wish card game developed with the Archstone Foundation.



Що має найбільше значення

ЗАБЕЗПЕЧИТИ ПІДТРИМКУ ДЛЯ МОЄЇ РОДИНИ



What Matters Most

Ensuring my family are supported





Що має найбільше значення

МАТИ СВІЙ ПОХОРОН В КРАЇНІ ЧИ ОСОБЛИВОМУ МІСЦІ МОГО ВИБОРУ



What Matters Most

Having my funeral on
country or in a special
place



Що має найбільше значення

ГОВОРИТИ ПРО МОЇ ПОБОЮВАННЯ ТРИВОГИ ТА ПЕРЕЖИВАННЯ



What Matters Most

Talking about my fears and worries





Що має найбільше значення

БУТИ ДОНОРОМ СВОЇХ ОРГАНІВ І ТКАНИН



What Matters Most

Being an organ and tissue donor





Що має найбільше значення

МАТИ ЗАКОННИЙ ЗАПОВІТ ЩО КАЖЕ КОМУ Я ХОЧУ ЩО ЗАЛИШИТИ У СПАДЩИНУ



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Having a legal will that
says who I want to
leave my things to



Що має найбільше значення

БУТИ ДОГЛЯНУТИМ В МІСЦІ МОГО ВИБОРУ



What Matters Most

Being cared for in the
place of my choice





Що має найбільше значення

ЩОБ ГРАЛА МОЯ ЛЮБИМА МУЗИКА



What Matters Most

My favourite music playing





Що має найбільше значення

ПЕРЕДАТИ МОЇ ОБОВ'ЯЗКИ



What Matters Most

Handing over my responsibilities





Що має найбільше значення

БУТИ ІНФОРМОВАНИМ
І ПРИЙМАТИ УЧАСТЬ
У РІШЕННЯХ ПРО МІЙ
ДОГЛЯД І ЛІКУВАННЯ



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

To be informed and
involved in decisions
about my care and
treatment



Що має найбільше значення

НЕ ПОКЛАДАТИСЬ ФІНАНСОВО НІ НА КОГО



What Matters Most

Not being financially
reliant on anyone



Що має найбільше значення

ВІДВІДАТИ СВІЙ ДІМ,
ЧИ РІДНІ МІСЦЯ, ЧИ
ОСОБЛИВЕ МІСЦЕ



What Matters Most

Visiting home, or country, or a special place



Що має найбільше значення

ЗАБЕЗПЕЧИТИ ДОГЛЯД ЗА ДОМАШНІМИ ТВАРИНАМИ



What Matters Most

Ensuring my
pets/animals are
looked after





Що має найбільше значення

ОТРИМУВАТИ ВСІ ДОСТУПНІ
ЛІКИ ТА ПРОЦЕДУРИ,
НАВІТЬ ЯКЩО МЕНІ СТАЄ
ПОГАНОВО ВІД НИХ



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Receiving all available
treatments, even if
they make me feel sick



Що має найбільше значення

МОЯ РОДИНА І
ДРУЗІ НЕ МУСЯТЬ
ДОГЛЯДАТИ МЕНЕ



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

My family and
friends not having to
look after me



Що має найбільше значення

МАТИ КОГОСЬ З СОБОЮ, КОЛИ ПРИЙМАЮ РІШЕННЯ ПРО ЗДОРОВ'Я



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Having someone with me when making health decisions





Що має найбільше значення

ТРИМАТИ МІЙ БІЛЬ І СИМПТОМИ ПІД КОНТРОЛЕМ



What Matters Most

My pain and symptoms managed





Що має найбільше значення

ЯКІСТЬ ЖИТТЯ



What Matters Most

Quality of life





Що має найбільше значення

ВИХОДИТИ НАДВІР



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Going outside





Що має найбільше значення

ДОСТУП ДО СВІЖОГО ПОВІТРЯ



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Access to fresh air





Що має найбільше значення

ЇХАТИ У ВІДПУСТКУ



What Matters Most

Going on holidays





Що має найбільше значення

БУТИ НЕЗАЛЕЖНИМ ПОКИ МОЖЛИВО

Це може включати:

- Їсти без допомоги
- Самому приймати душ
- Самому одягатися
- Самому ходити в туалет



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Being independent for as long as possible

This could include:

- To eat without assistance
- To shower myself
- To dress myself
- To go to the toilet by myself



Що має найбільше значення

НЕ ОТРИМУВАТИ ІНТЕНСИВНОГО МЕДИЧНОГО ВТРУЧАННЯ

Це може включати:

- Не оживляти
- Не підключати до машин
- Не іти в реанімацію
- Не залишати свій дім для лікування



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Not receiving intensive medical intervention

This could include:

- Not being resuscitated
- Not being connected to machines
- Not being in intensive care (ICU)
- Not leaving my home to receive treatment



Що має найбільше значення

БУТИ З РОДИНОЮ ТА ДРУЗЬЯМИ

Це може включати:

- Мати шанс попрощатися
- Полагодити непорозуміння
- Не бути самотнім



PalliativeCare
AUSTRALIA





What Matters Most

Being with friends and family

This could include:

- Having the chance to say goodbye
- Making amends with someone
- Not being alone



Що має найбільше значення

ДОТРИМУВАТИСЯ СВОЇХ КУЛЬТУРНИХ, РЕЛІГІЙНИХ ЧИ ДУХОВНИХ ПЕРЕКОНАНЬ

Це може включати:

- Повернення до країни
- Мати священника присутнім або викликати його
- Бути похованим протягом 24 годин після смерті



PalliativeCare
AUSTRALIA



Following my cultural, religious or spiritual practices

This could include:

- Returning to country
- Having a priest or minister present or called
- Being buried within 24 hours of passing away



Що має найбільше значення



What Matters Most





Що має найбільше значення



What Matters Most

